



**LG**

Life's Good

TÜRKÇE

Klima

# KULLANMA KILAVUZU

- Cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatle ve tamamen okuyun.
- Bu cihazın bakım ve onarım işleri için yetkili servis sorumlusu ile iletişim kurun.
- Bu cihazın kurulumu için kurulum teknisyeni ile iletişim kurun.
- Bu cihaz küçük çocukların ya da engelli kişilerin denetimsiz olarak kullanabileceği şekilde tasarlanmamıştır.
- Küçük çocukların, cihazla oynamadığından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.

TİP : Çoklu V Su II (Isı Pompası ve Isı Geri Kazanım)

ARWN80LA2 / ARWB80LA2

ARWN100LA2 / ARWB100LA2

ARWN160LA2 / ARWB160LA2

ARWN180LA2 / ARWB180LA2

ARWN200LA2 / ARWB200LA2

Değerli Müşterimiz.

Modern tesislerde üretilmiş ve titiz kalite kontrol işlemlerinden geçirilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz.

Bunun için, bu kılavuzun tamamını, ürününüzü kullanmadan önce dikkatle okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ediyoruz.

# İÇİNDEKİLER

---

1	Güvenlik Uyarıları.....	4
2	Teknik Özellikler.....	5
3	Pratik ve Yararlı Bilgiler .....	6
4	Tüketici Hizmetleri .....	7
5	Konfolu Bir Kullanım ve Enerji Tasarrufu için Neler Yapılmalı .....	8
6	Eski cihazınızın imha edilmesi .....	9

# 1 Güvenlik Uyarıları

- Elektrik işleri için bayi, satıcı, ehliyetli bir elektrikçi ya da bir yetkili servis merkezi ile iletişim kurun.
- Kurulum için her zaman bayi ya da yetkili servis merkezi ile iletişim kurun.
- Cihazı her zaman topraklayın.
- Her zaman bu cihaza özel bir devre ve şalter kullanın.
- Cihazın kurulumu, sökümü ya da yeniden kurulması işlemleri için mutlaka satıcı ya da yetkili servis merkezi ile iletişim kurun.
- Cihazı kendi başınıza (müşteri) kurmayı, sökme ya da yeniden kurmayı denemeyin.
- Cihazın yakınında yanıcı gaz ya da kolay tutuşan maddeler saklamayın ya da kullanmayın.
- Doğru değerlerde bir şalter ya da sigorta kullanın.
- Cihazı fırtına, tayfun ya da deprem durumlarında zarar görmeyecek bir yere kurun.
- Cihazı hasarlı bir kurulum ayağının üstüne kurmayın.
- Cihazın kurulumu ya da taşınması esnasında cihaza üzerinde belirtilen soğutucu gazdan başka bir gaz şarjı yapmayın.
- Cihaz kurulduktan sonra güvenlik ekipmanlarının ayarlarını değiştirmeyin.
- Gaz kaçağı olduğunda ürünü çalıştırmadan önce ortamı havalandırın.
- Cihazın kontrol kutusu kapağını ve ön panelini dikkatlice monte edin.
- Cihazı hava almayacak şekilde sıkıca kapalı, küçük alanlarda kullanırken gaz sızıntıları olduğunda ortamdaki soğutucu gaz konsantrasyonunun güvenlik limitleri içinde olduğunu kontrol edin.

## ÇALIŞMA

- Elektrik kablosunda değişiklik veya uzatma yapmayın.
- Her zaman bu cihaza özel bir devre ve şalter kullanın.
- Cihaza su girmesini önlemek için dikkatli olun.
- Cihaza ıslak ellerle dokunmayın (çalıştırmayın)
- Cihazın yakınında yanıcı gaz ya da kolay tutuşan maddeler saklamayın ya da kullanmayın.
- Cihaz kurulumu esnasında elinizi hava girişi ya da çıkışına sokmayın.
- Kimsenin dış üniteye basmamasını ya da üstüne düşmemesini sağlamaya dikkat ediniz.
- Cihaz çalışırken elinizi ya da başka nesnelere hava girişi yada çıkışında sokmayın.

## UYARI KURULUM

- Cihazın kurulumu ya da bakımından sonra her zaman (soğutucu) gaz kaçağı kontrolü yapın.
- Cihazı kurarken dahi düz tutun.
- Cihazı dış üniteden gelen gürültü ve havanın komşulara zarar verebileceği bir yere kurmayın.
- Cihaza uygun enerji kablosu kullanın.
- Cihazı, yiyeceklerin, sanat eserlerinin vb. korunması gibi özel amaçlar için kullanmayın. Bu hassas bir soğutma sistemi değil, genel amaçlı bir klimadır.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun. Isı değiştirici yüzeyleri çok keskindir.
- Cihaz; hastane, kütüphane gibi yerlere kurulduğunda gürültüyü engeleyici ekipmanlar kullanın.
- Cihazı doğrudan deniz rüzgarına (tuz spreyi) maruz kalacağı bir yere kurmayın.

## ÇALIŞMA

- Cihazı, özel çevre koşullarında kullanmayın.
- Hava akışının girişini ya da çıkışını engellemeyin.
- Kullanım sırasında elektrik kablosunun çekilmesini ve hasar görmemesini sağlamaya dikkat edin.
- Kurulum alanının zaman içinde bozulmayacağından emin olun.
- Cihazın kurulumu sırasında su tahliye hortumunu doğru şekilde (izolasyon kullanarak) bağlayın.
- Cihazın nakliyesi esnasında dikkatli olun.
- Cihazı ambalajından çıkartırken ve kurarken dikkatli olun.
- Cihazın çalışmasından en az 6 saat önce enerji verin.
- Cihazın çalışması sırasında ya da sonrasında soğutucu gaz borularına dokunmayın.
- Cihazı, ön kapağı ya da kontrol kutusu kapağını söküp çalıştırmayın.
- Cihazı kapattıktan hemen sonra elektrik enerjisini kesmeyin.
- Otomatik adreslemeyi, iç ve dış ünitelerin elektrik ve haberleşme kablolarını bağladıktan sonra yapın. İç ünitelerden birinin elektronik kartı değiştirildiğinde de otomatik adresleme yapılmalıdır.
- Cihazı temizlerken ya da bakımını yaparken sağlam bir tabure ya da merdiven kullanın.
- Kurulum alanının zaman içinde bozulmayacağından emin olun.

## 2 Teknik Özellikler

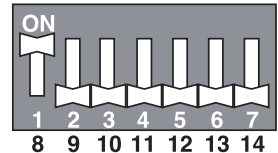
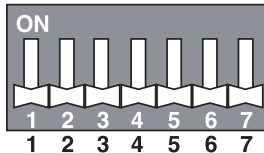
		ARWN80LA2	ARWN100LA2	ARWN160LA2	ARWN180LA2	ARWN200LA2	
Soğutma Kapasitesi	kW	22.4	28	44.8	50.4	56	
Isıtma Kapasitesi	kW	25.2	31.5	50.4	56.7	63	
Çekilen Enerji	Soğutma	kW	4.5	5.6	8.9	10.1	11.2
	Isıtma	kW	4.7	5.8	9.3	10.5	11.7
Elektrik Girişi	Ø/V/Hz	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	
Çekilen Akım (A)	A	2.5~16.0	2.5~18.0	2.5~25.0	2.5~27.0	2.5~28.5	
Enerji Verimlilik Oranı (COP)	Soğutma	-	5.0	5.0	5.0	5.0	
	Isıtma	-	5.36	5.43	5.42	5.40	5.38
Ses Seviyesi	dB(A)	51	51	51	51	51	
Net Boyutlar (GxYxD)	mm	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	
Net Ağırlığı	kg	154	154	223	223	223	
Kullanılacak Sigorta	A	30	30	40	40	40	

		ARWB80LA2	ARWB100LA2	ARWB160LA2	ARWB180LA2	ARWB200LA2	
Soğutma Kapasitesi	kW	22.4	28	44.8	50.4	56.0	
Isıtma Kapasitesi	kW	25.2	31.5	50.4	56.7	63.0	
Çekilen Enerji	Soğutma	kW	4.5	5.6	8.9	10.1	11.2
	Isıtma	kW	4.7	5.8	9.3	10.5	11.7
Elektrik Girişi	Ø/V/Hz	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	3/380 - 415/50	
Çekilen Akım (A)	A	2.5~16.0	2.5~18.0	2.5~25.0	2.5~27.0	2.5~28.5	
Enerji Verimlilik Oranı (COP)	Soğutma	-	5.0	5.0	5.0	5.0	
	Isıtma	-	5.36	5.43	5.42	5.40	5.38
Ses Seviyesi	dB(A)	51	51	51	51	51	
Net Boyutlar (GxYxD)	mm	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	772 x 1,120 x 547	
Net Ağırlığı	kg	154	154	223	223	223	
Kullanılacak Sigorta	A	30	30	40	40	40	

- Şirketimizdeki geliştirme faaliyetlerinden dolayı ürün özelliklerinden dolayı ürün özelliklerinin, haber verilmeksizin değiştirilme hakkı tarafımızda saklıdır.
- Anma değeri için TS EN 14511 de T1 iklim şartları ile tarif edilen koşullar esas alınmıştır.
- İç ve dış ortam sıcaklıklarının standartlarda esas alınan değerlerin dışına çıkması durumunda klimanızın ısıtma ve soğutma kapasitelerinin etkilenmesi doğaldır.
- Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.
- Satın almış olduğunuz ürünün kullanım ömrü 10 yıldır. Bu, ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresidir.

### ■ Dip switch manuel

\* Dış ünite 10°C(50°F) altında çalışıyorsa çevrim suyuna antifriz ekleyiniz ve ana PCB'deki DIP switchini değiştiriniz



### 3 Pratik ve Yararlı Bilgiler



Odanızı aşırı soğutmayınız. Bu hem sağlığınız için iyi değildir, hem de fazla elektrik sarfiyatına neden olur.



Klimanız çalışırken, güneş ışınlarının doğrudan içeri girmesine engel olunuz, güneşlik ve perdeleri kapalı tutunuz.



Klimanızın dikey ve yatay kanatlarının yönünü ayarlayarak, oda sıcaklığının ve hava akımının oda içinde homojen olarak dağılmasını sağlayınız.



Geniş, büyük mekânlarda örneğin; kafeterya, pastane gibi kapıların sürekli açık olduğu yerlerde hava perdelerinin kullanılması elektrik sarfiyatını azaltarak, klimanızdan daha iyi verim elde edilmesini sağlayacaktır. Bu durumda ortam istenilen sıcaklık konumuna daha çabuk gelir.



Serin havayı oda içinde tutmak için, kapı ve pencereleri mümkün oldukça kapalı tutmaya dikkat ediniz.



Hava filtrelerini düzenli olarak temizleyiniz. Hava filtresindeki tıkanma hava akışını, soğutmayı ve nem giderme olayını azaltır. Hava filtrelerini düzenli olarak temizlemezseniz, soğutma kapasitesi düşecek ve kullandığınız elektriğin bir kısmı boşa harcanacaktır.



Klimanızın çalışması sırasında pencereler kapalı tutulduğundan, fırsat buldukça pencereleri açarak odayı havalandırınız.



Klimanızı uzun bir süre çalıştırmayacaksanız 2 - 3 saat fan konumunda çalıştırınız, bu işlem klimanızın içindeki rutubeti giderir. Daha sonra sigortadan kapatınız.

## 4 Tüketici Hizmetleri

Değerli Müşterimiz,

Bosch Termoteknik Çağrı Yönetim Merkezi **444 9 474** telefon numarası ile, 7 gün / 24 saat hizmet vermektedir (Saat 20.00 ile 09.00 arası otomatik kayıt sistemi ile yapılmaktadır. Bu saatler içinde aradığınızda sistemden nöbetçi servis bilgisini alabilirsiniz.) Doğrudan bu numarayı çevirerek size en yakın Yetkili Servis telefonunu alabilir veya arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

TÜRKÇE

**Çağrı Merkezi**  
**444 9 474**

## 5 Konfolu Bir Kullanım ve Enerji Tasarrufu için Neler Yapılmalı

1. Klimanızın kapasitesinin kullanmak istediğiniz mekana uygun olduğundan emin olun.

2. Soğutma kapasitesi mekanın ihtiyacından daha küçük bir klima verimli soğutma sağlayamayacağından kompresörü sürekli devrede tutmak zorunda kalacak ve enerji sarfiyatı artacaktır.

3. Soğutma kapasitesi, mekanın ihtiyacından daha büyük bir klima ise ortamı çok çabuk soğutacak ve kompresörü sık sık kapatıp açacaktır. Bu durum klimanızın enerji sarfiyatını arttıracaktır. Klimanın bulunduğu mekan aşırı soğuyacak ve konfor yerine rahatsızlık yaratacaktır. Ayrıca daha yüksek kapasiteli klimalar daha yüksek ses seviyesine sahip olduğu için, klima kapasitesine göre daha küçük kalan mekandaki gürültü sizi rahatsız edecektir.

4. Klima kullandığınız mekanın ısı yalıtımı konforunuzu artırır, enerji sarfiyatınızı düşürür, ve bu nedenle mekanın ısı kaybı kazanç noktalarının iyi izolasyonu önemlidir. Ayrıca klima kullanımı sırasında mekanın kapı ve pencerelerinin mutlak suretle kapalı olması gerekmektedir. Kapıların açık tutulması zorunluluk ise (mağaza ve dükkanlar gibi yerlerde), hava perdesi gibi dışarıdan sıcak veya soğuk hava akımını engelleyici cihazlar kullanılmalıdır.

5. Soğutmada, güneşin camlardan direk içeri girdiği saatlerde güneşliklerin, perdelerin veya panjurların kullanılması klimanızın enerji sarfiyatını artmasını engeller.

6. Soğutmada dış ünite direk güneş altında olduğu yerlerde, bir tente, gölgelik vs. ile (dış ünitenin hava akışını engellemek şartıyla) doğrudan gelen güneş ışığından korunması enerji sarfiyatınızın artmasını engeller.

7. Montaj esnasında iç ve dış ünitelerin yerleşim kaidelerine uyulması önemlidir. Özellikle, cihazların hava giriş çıkış kanallarının ve üfleme menfezlerinin önlerinde hava akışını engelleyecek etkenlerin olmaması gerekmektedir.

8. Soğutmada klimanızın ihtiyaç duyduğunuz sıcaklık değerinden daha düşük değerlere ayarlanması enerji sarfiyatınızı arttırırken, konfor etkisini azaltacaktır. Klimanızı sürekli en düşük ayar sıcaklığı yerine, ihtiyacınıza göre daha yüksek sıcaklık değerlerinde kullanabilirsiniz.

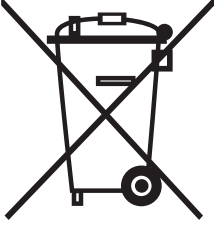
9. Klimanızın toz tutucu filtelerinin temizliğini düzenli aralıklarla yapınız. Filtrelerin zaman içinde tıkanması hava akışını engelleyeceğinden, klimanızdan beklediğiniz performansı almanızı engelleyecektir. Bu durum klimanızı zorlayacağı için, enerji sarfiyatınızın da artmasına sebep olacaktır.

10. Klima iç ve dış ünitelerinde yer alan ısı değişim elemanlarının temizliği çok önemlidir. Isı değişim elemanlarının kirlenmesi, tıkanması klimanızın istediğiniz soğutma/ısıtmayı gerçekleştirmek için daha çok çalışmasına, dolayısıyla enerji sarfiyatınızın artmasına sebep olur. Bu nedenle, klimanıza yılda en az bir defa bakım yaptırmanızı öneririz. (Yıllık bakım garanti kapsamı dışındadır.)

11. Klimanızda programlama özelliğini kullanarak enerji sarfiyatınızı düşürebilirsiniz. Mekanı kullanmadığınız zamanlarda klimanızın kapanmasını ve kullanacağınız zamanlarda yeniden açılmasını sağlayabilirsiniz.

12. Hava yönlendirme kanatlarını, mekan içerisinde bulunan kişileri rahatsız etmeyecek şekilde ayarlamanızı öneririz.

## 6 Eski cihazınızın imha edilmesi



1. Bu, üzeri çizilmiş daire içerisindeki çöp kutusu sembolü bir ürüne ilişti-  
diğinde, o ürünün Avrupa Direktifi 2002/96/EC'nin kapsamı içinde  
bulunduğu anlaşılır.
2. Bütün elektrikli ve elektronik ürünler, belediyenin normal çöp toplama  
hizmetlerinden yararlanılmadan, hükümet ya da yetkili yerel birimler  
tarafından onaylanmış toplama tesisleri vasıtasıyla atılmalıdır.
3. Eski cihazınızın atık yöntemlerine uygun bir şekilde atılması, çevre ve  
insane sağlığı açısından olası olumsuz sonuçların ortaya çıkmasının  
önlenmesine yardımcı olacaktır.
4. Eski cihazınızın imha edilmesine ilişkin daha fazla bilgi edinmek için lüt-  
fen yaşadığınız bölgede bulunan çöp hizmetlerinden sorumlu yetkili  
büroya, atık hizmetleri birimine ya da ürünü satın almış olduğunuz  
mağazaya başvurunuz.
5. EEE Yönetmeliğine uygundur.



**İTHALATÇI FİRMA**

Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Ticaret  
A.Ş.

Ankara Asfaltı Üzeri, Acıbadem Mah.

Onur Sokak No:18/A

Koşuyolu-Kadıköy / İstanbul / TÜRKİYE

Tel: (0 216) 544 11 00

**ÜRETİCİ FİRMA**

LG Electronics Inc.

76, Seongsan-dong, Changwon City,

Gyeongnam 641-713, Republic of Korea

[www.lg.com](http://www.lg.com)